

**INCOGNITO**

**FBHD 700 PT X**  
**FBHD 900 PT X**

**CAPPA DA CUCINA**

**COOKER HOOD**

**HOTTE DE CUISINE**

**CAMPANA DE COCINA**

**IT**

**ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE**

**EN**

**INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE INSTRUCTION**

**FR**

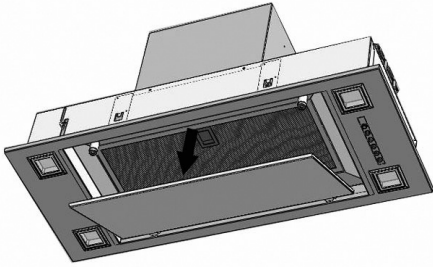
**INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET AVIS DE MONTAGE**

**ES**

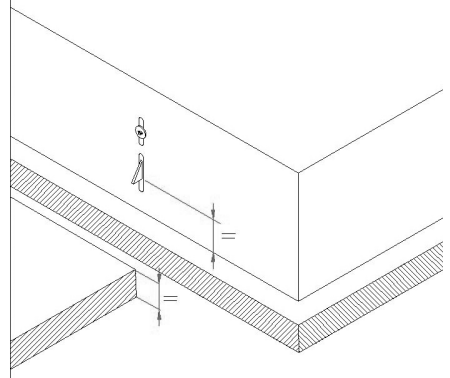
**INSTRUCCIONES DE USO Y DE MONTAJE**



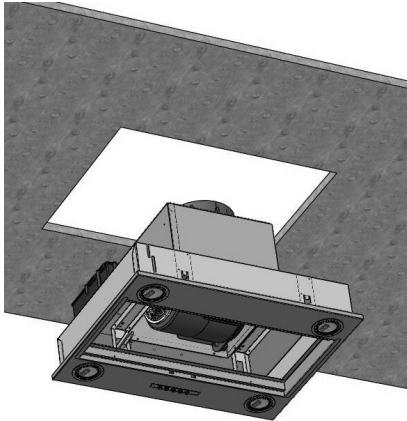




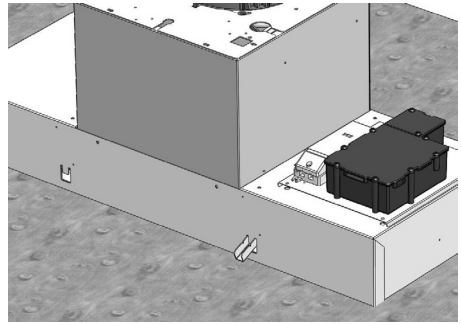
1



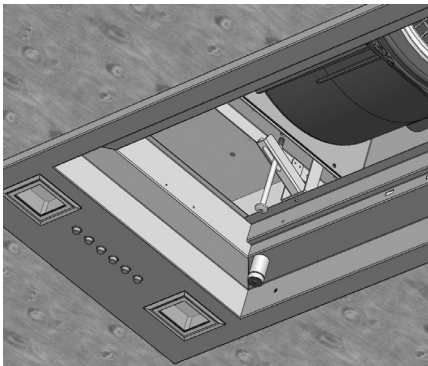
2



3



4



5

6

F 

E 

D 

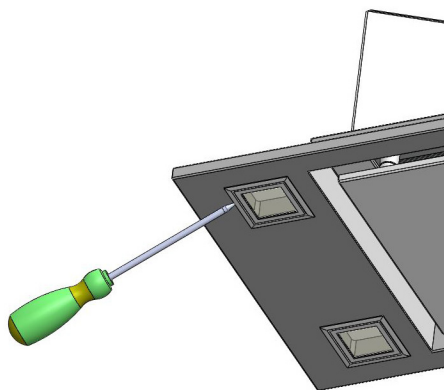
C 

B 

A 

7

8



**Avvertenze**

**Versioni d'uso**

**Installazione**

**Funzionamento**

**Manutenzione**

## AVVERTENZE

**\* I bambini e le persone inesperte o i disabili possono utilizzare l'apparecchio solo sotto la supervisione di adulti.**

**L'aria raccolta non deve essere convogliata in un condotto usato per lo scarico di fumi di apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (impianti di riscaldamento centralizzati, termosifoni, scaldabagni, ecc.).**

**Per lo scarico dell'aria da espellere rispettare le prescrizioni delle autorità competenti.**

Prevedere un'adeguata aerazione del locale quando una cappa ed apparecchi alimentati con energia diversa da quella elettrica (stufe a gas, ad olio, a carbone, ecc.) vengono usati contemporaneamente. La cappa aspirante, nell'espellere l'aria, potrebbe creare una pressione negativa nella stanza.

\* La distanza minima tra la superficie del piano di cottura e la parte inferiore della cappa deve essere di 65 cm.

Nell'operazione di collegamento elettrico assicurarsi che la presa di corrente sia munita di collegamento a terra e verificare che i valori di tensione corrispondano con quelli indicati nella targhetta all'interno dell'apparecchio.

Prima di procedere a qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione è necessario togliere l'apparecchio dalla rete.

Se l'apparecchio non è provvisto di cavo flessibile non separabile e di spina, o di altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione dalla rete, con una distanza di apertura dei contatti di almeno 3 mm, allora tali dispositivi di separazione dalla rete devono essere previsti nell'installazione fissa.

Se l'apparecchio è provvisto di cavo alimentazione e di spina, deve essere posto in modo che la spina sia accessibile.

**Evitare l'uso di materiali che causano fiammate (flambè) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Nel caso di frittore fare particolarmente attenzione al pericolo di incendio che costituiscono olio e grassi. Particolarmente pericoloso per la sua infiammabilità è l'olio già usato. Non usare griglie elettriche scoperte.**

**Per evitare un possibile rischio di incendio attenersi alle istruzioni indicate per la pulizia dei filtri antigrasso e la rimozione di eventuali depositi di grasso sull'apparecchio.**

Verificare che tutti i componenti non siano danneggiati, in caso contrario contattare il rivenditore e non proseguire con l'installazione.

Prima di installare il prodotto leggere attentamente tutte le istruzioni di seguito riportate:

- Utilizzare un tubo evacuazione aria che abbia la lunghezza minima possibile, limitato numero di curve, materiale approvato normativamente.

- Evitare cambiamenti drastici di sezione (diametro costante consigliato  $\varnothing$  150 mm o pari superficie).

Per il mancato rispetto delle precedenti istruzioni la ditta fornitrice non risponderà per problemi di portata o di rumorosità e nessuna garanzia sarà prestata.

## VERSIONI D'USO

L'apparecchio è già predisposto sia per la versione filtrante sia per la versione aspirante.

Nella versione filtrante l'aria ed i vapori convogliati dall'apparecchio vengono depurati sia da un filtro antigrasso sia da un filtro al carbone attivo e rimessi in circolazione nell'ambiente.

Nella versione aspirante i vapori vengono convogliati direttamente all'esterno, tramite un condotto di evacuazione collegato con la parte superiore della parete o del soffitto.

L'utilizzo del filtro al carbone non è necessario.

## INSTALLAZIONE FBHD 700 PT X - FBHD 900 PT X

Prima di procedere all'installazione, per evitare danni all'apparecchio, disinserire il filtro antigrasso. La rimozione del filtro metallico antigrasso avviene operando sull'apposita maniglia e facendo ruotare il filtro verso il basso sganciandolo dalla sua sede.

Prima di rimuovere il filtro antigrasso occorre estrarre il pannello perimetrale ruotandolo verso il basso come indicato dalla figura 1.

**Effettuare nella superficie un foro delle dimensioni:**

252mm x 649mm per **FBHD 700 PT X**

252mm x 849mm per **FBHD 900 PT X**

In caso di pensili con profondità superiore a 380mm è possibile utilizzare le leve di fissaggio (fig. 4 – 5), in caso di pensili con profondità inferiore usare le viti di fissaggio come indicato nella fig. 6.

Regolare la posizione delle molle laterali in base allo spessore del materiale su cui andrà fissato il prodotto (Fig. 2).

Effettuare il collegamento elettrico.

Inserire il gruppo nella sede predisposta, facendo attenzione che le molle, regolate in precedenza (fig. 2), facciano presa mantenendo il prodotto stabile (Fig. 3).

Inserire le quattro leve di bloccaggio e fissarle avvitando le relative viti (Fig. 4 e Fig. 5).

Ripristinare il filtro antigrasso rimosso in precedenza.

Ripristinare il pannello perimetrale.



# FUNZIONAMENTO

## (Fig. 7)

- A: Interruttore on/off luce
- B: Interruttore on (I<sup>a</sup> velocità)/off motore
- C: Interruttore II<sup>a</sup> velocità
- D: Interruttore III<sup>a</sup> velocità
- E: Interruttore IV<sup>a</sup> velocità
- F: Temporizzatore 10 minuti

Tutti i prodotti sono dotati di un dispositivo elettronico che permette lo spegnimento automatico dopo quattro ore di funzionamento dall'ultima operazione eseguita.

## TEMPORIZZAZIONI

Con l'entrata in vigore dal 1° Gennaio 2015 dei nuovi regolamenti della Commissione Europea EU65 "Energy label" e EU66 "Ecodesign", abbiamo reso conforme i prodotti in base ai requisiti richiesti.

Tutti i modelli nelle versioni energy label dispongono di una elettronica, con funzioni di temporizzazione delle velocità di aspirazione, superiore a 650m<sup>3</sup>/h.

In effetti i modelli con motore a bordo, con portata massima superiore a 650m<sup>3</sup>/h, prevedono la IV<sup>a</sup> velocità temporizzata dopo 5 minuti di funzionamento, Trascorsi i quali il motore di aspirazione passa alla III<sup>a</sup> velocità in maniera automatica.

I prodotti in versione external motor vengono abbinati soltanto con motori remoti dove, come per la versione con motore a bordo, vengono temporizzate le velocità con portate superiori a 650m<sup>3</sup>/h. (Vedi istruzioni riportate nei motori remoti)

I motori remoti, che hanno una portata superiore a 650m<sup>3</sup>/h sia alla IV<sup>a</sup> che alla III<sup>a</sup> velocità, vengono automaticamente temporizzati come segue: dalla IV<sup>a</sup> velocità, dopo 6 minuti di funzionamento, passano automaticamente alla II<sup>a</sup> velocità.

Se il prodotto viene impostato alla III<sup>a</sup> velocità, passa automaticamente alla II<sup>a</sup> velocità dopo 7 minuti. Resta comunque possibile modificare le velocità in uso.

Il prodotto in modalità stand-by ha un consumo inferiore a 0.5W.

## MANUTENZIONE

Un'accurata manutenzione garantisce un buon funzionamento ed un buon rendimento nel tempo.

Una cura particolare va rivolta ai filtri antigrasso.

Prima di rimuovere il filtro, aprire il pannello luminoso ruotandolo verso il basso come da fig. 1.

La pulizia del filtro antigrasso può essere eseguita a mano o in lavastoviglie. La pulizia avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni due mesi.

Nel caso d'uso dell'apparecchio in versione filtrante, è necessario sostituire il filtro carbone attivo periodicamente.

Il filtro carbone si rimuove togliendo prima il filtro antigrasso, poi tirando l'apposita linguetta in plastica del filtro carbone sganciandolo dalla sua sede. Il filtro carbone viene inserito nell'operazione inversa. La sostituzione del filtro carbone avviene in rapporto all'uso, almeno una volta ogni sei mesi.

Per la pulizia dell'apparecchio stesso si consiglia l'uso di acqua tiepida e detersivo neutro, evitando l'uso di prodotti contenenti abrasivi.

### **Sostituzione lampade led**

Se non vi è accesso nella parte posteriore, munirsi di un utensile con punta fine ed inserirlo tra la lampada e la parte in acciaio dove si trovano le due alette di ritegno; quindi premere e sganciare la lampada (Fig. 8).

**Warnings**

**Uses**

**Installation**

**Working**

**Maintenance**

## WARNINGS

**The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.**

**\* The exhausted air can't be conveyed through or into a duct used to let out fumes from appliances fed by energy other than electric power (eg. centralized heating, radiators, water-heaters, etc.).**

**\* To evacuate the air outlet, please comply with the pertaining rules given by competent authorities.**

\* Provide the room with an adequate aeration when a cooker hood and appliances fed by energy other than electric power (gas-, oil-, or coal- stoves, etc.) are used simultaneously. The cooker hood, when evacuating the exhausted air, could generate a negative pressure in the room.

**\* The cooker surface and the inferior part of the cooker hood must be at a minimum distance of 65 cm.**

\* When performing the electrical connections on the appliance, please make sure that the current-tap is provided with earth connection and that voltage values correspond to those indicated on the label placed inside the appliance itself.

Before carrying out any cleaning or maintaining operations, the appliance needs to be removed from the electric grid.

If the appliance is not provided with a non-separable flexible cable and plug, or with another device ensuring omnipolar disconnection from the grid, with an opening distance between the contacts of at least 3 mm, then such disconnecting devices must be supplied within the fixed installation. **If the fixed appliance is endowed with a supply cord and a plug, the appliance has to be put in a place where the plug can be reached easily.**

**\* The use of materials which can burst into flames should be avoided in close proximity of the appliance. When frying, please pay particular attention to fire risk due to oil grease. Being highly inflammable, fried oil is especially dangerous. Do not use un-covered electric grills. In order to avoid possible fire risk, all instructions for grease-filter cleaning and for removing eventual grease deposits should be strictly followed.**

## USES

Before installing the appliance, make sure that none of the parts is damaged in any way. In case of damaged parts, contact your retailer and do not proceed with installation.

Read all of the following instructions with care before installing the appliance.

- Use an air outlet pipe of the shortest possible length.
- Limit the number of pipe bends.
- Use a material approved by standards and regulations.
- Avoid any sudden changes in pipe section (recommended constant diameter: 150 mm or equal surface area).

For failure to comply with the above-mentioned instructions, the supplier will disclaim any liability for problems concerning flow rate or noise and will not grant any warranty.

The appliance is already arranged both for filtering and for suction performances.

\* In its filtering version the air and fumes conveyed by the appliance are depured both by a grease filter and by an active coal filter.

In its exhausting version fumes are directly conveyed outside, through an evacuation duct connected with the superior part of the wall or the ceiling.

In this case, it is not necessary to use a charcoal filter.

## INSTALLATION FBHD 700 PT X - FBHD 900 PT X

Before the installation, in order to avoid any damage, remove the grease filter with the proper handle, rotating the filter downwards and removing it.

Before removing the grease filter, remove the perimetral panel turning it downwards as per Fig. 1.

**Make a hole taking care of the following dimensions:**

252mm x 649mm for **FBHD 700 PT X**

252mm x 849mm for **FBHD 900 PT X**

Should the depth of the cabinet be more than 380mm, fixing levers (fig. 4-5) can be used.

In case of cabinets with lower depth, use the fixing screws as shown in fig. 6.

Adjust the position of the lateral springs considering the thickness of the material you are fixing the unit on (Fig.2).

Connect the appliance with the electric mains.

Insert the unit from below, making sure that the springs, previously adjusted(Fig. 2), are strong enough to keep the product fixed (fig. 3).

Insert the four blocking levers and fix them using the screws, as showed in fig. 4 and fig. 5.

Mount the grease filter previously removed.  
Reinstall the perimetral panel.

## WORKING

### (Fig. 7)

- A: Light switch on/off
- B: Motor switch on/off (1st rate level)
- C: 2<sup>nd</sup> rate level switch
- D: 3<sup>rd</sup> rate level switch
- E: 4<sup>th</sup> rate level switch
- F: 10 - minute timer.

All products are endowed with an electronic device which allows the automatic switching off after 4 hours working from the last operation.

### TIMING

As a result of the new EU65 “Energy label” and EU66 “ Ecodesign” regulations issued by the European Commission, which came into force as from January 1<sup>st</sup>, 2015 , our products have been adapted to comply with these new requirements. All of the models complying with the energy label requirements are equipped with new electronics including a timer device for suction speeds control, when the air capacity exceeds 650m<sup>3</sup>/h.

Internal motor models, with maximum air capacity higher than 650m<sup>3</sup>/h, are equipped with a timer device that automatically switches the suction speed from 4<sup>th</sup> to 3<sup>rd</sup> speed, after 5 minutes operation.

External motor models are equipped with remote motors that , as for internal motor versions, include a timer device that switches down the suction speed when it exceeds 650 m<sup>3</sup>/h. (See External Motors Instructions).

Remote motors, whose air capacity exceeds 650m<sup>3</sup>/h at both 4<sup>th</sup> and 3<sup>rd</sup> speed , will have the following by default timer control functions: the suction speed is automatically switched from 4<sup>th</sup> to 2<sup>nd</sup> speed, after 6 minutes operation.

If the appliance is working at 3<sup>rd</sup> speed, it is automatically switched to 2<sup>nd</sup> speed, after 7 minutes operation. Operation speeds can also be changed during operation.

The energy consumption of the appliance in stand – by mode is lower than 0.5W.

# MAINTENANCE

An accurate maintenance guarantees good functioning and long-lasting performance.

Particular care is due to the grease filter panel.

Before removing the grease filter, it is necessary to open the light panel by rotating it downwards as per Fig. 1.

The grease filter needs cleaning by regular hand-washing or in dishwashers every two months at least or depending on its use.

\* In case the appliance is used in its filtering version, the active coal filter needs to be periodically replaced. The coal filter can be removed by removing the grease filter first, and by pulling its special plastic tongue until it is un-fastened from its slot. Reinsert the coal filter by operating in the opposite way. The coal filter needs replacing depending on the use, at least once every six months.

To clean the appliance, tepid water and neutral detergent are recommended, while abrasive products should be avoided.

## **Replacement of LED Lamps**

If there is no access to the rear, use a tool with a fine tip and insert it between the lamp and the canopy of the hood, where the two retaining tabs are located; then, press and release the lamp (Fig. 8).

**Attention**

**Versions d'utilisation**

**Installation**

**Fonctionnement**

**Entretien**



## ATTENTION

**\* Les enfants, les personnes dépendantes ou handicapées ne peuvent utiliser l'appareil que si elles sont sous la surveillance d'adultes.**

**\* L'air aspiré ne doit pas être canalisé dans un conduit qui est utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils alimentés par des sources d'énergie autres que l'énergie électrique (installations de chauffage central, radiateurs, chauffe-eau, etc.).**

**\* Pour évacuer l'air qui doit être éliminé respecter les prescriptions des autorités compétentes.**

**\* Si on utilise des appareils qui ne fonctionnent pas à l'électricité dans la pièce où est installée la hotte (par exemple : des appareils fonctionnant au gaz), il faut prévoir une aération suffisante du milieu. En effet, en évacuant l'air, la hotte pourrait créer une dépression dans la pièce.**

**\* La distance entre la surface de la table de cuisson et la base de la hotte doit être de 65 cm au moins.**

Lors du raccordement électrique, il faut s'assurer que la prise de courant soit munie de mise à la terre; vérifier aussi que les valeurs de tension correspondent à celles qui sont indiquées sur la plaquette apposée à l'intérieur de la hotte.

Avant de procéder à toute opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher la hotte en retirant la fiche ou en actionnant l'interrupteur général.

Si votre appareil n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé, ni de prise ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement de tous les pôles du réseau, avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.

Si l'appareil est pourvu d'un câble d'alimentation et d'une fiche, l'appareil doit être placé de manière que la fiche soit facilement accessible.

**Eviter d'utiliser des matériaux qui causent des flambées à proximité de l'appareil. Dans le cas de fritures, faire tout particulièrement attention au danger d'incendie que représentent les huiles et les corps gras. A cause de son inflammabilité l'huile usagée est particulièrement dangereuse. N'utiliser pas de grilles électriques découvertes. Pour éviter des risques d'incendie possibles suivre les instructions données concernant le nettoyage des filtres anti-grasses et sur la façon d'enlever des dépôts éventuels de graisse sur l'appareil.**

Avant de procéder à l'installation, vérifier que tous les composants soient en bon état; dans le cas contraire, contacter le revendeur et interrompre l'installation. Avant d'installer le produit, lire attentivement toutes les instructions reportées ci-dessous.

- Le parcours de la tuyauterie doit être le plus court possible ; il faut limiter le nombre de coudes et utiliser un matériau approuvé selon les normes en vigueur.

- Eviter les changements drastiques de section (diamètre conseillé 150 mm ou surface équivalente).

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problèmes de bruit et de portée si les indications indiquées ci-haut ne sont pas respectées.

## VERSIONS D'UTILISATION

L'appareil peut être utilisé en version filtrante ou aspirante. Dans la version filtrante l'air et les vapeurs convoyés dans l'appareil sont dépurés par un filtre anti-graisse et un filtre à charbon actif et après remis en circulation dans la pièce. Dans la version aspirante les vapeurs sont convoyées directement à l'extérieur de l'habitation par un conduit d'évacuation qui est lié avec la partie supérieure de la paroi ou du plafond. Il n'est donc pas nécessaire d'utiliser le filtre à charbon actif.

## INSTALLATION FBHD 700 PT X - FBHD 900 PT X

Avant d'effectuer l'assemblage, pour éviter des dommages à l'appareil, enlever la grille anti-graisse, pousser la poignée vers le bas de la hotte et faire tourner la grille vers le bas, en la retirant de sa place.

Avant d'enlever le filtre anti-graisse, il faut détacher le panneau, en le faisant tourner vers le bas, comme indiqué dans le dess. 1.

**Effectuer un trou dans la surface de la dimension :**

252mm x 649mm pour **FBHD 700 PT X**

252mm x 849mm pour **FBHD 900 PT X**

En présence de meubles avec une profondeur majeure de 380mm, on peut utiliser les leviers de fixation (fig. 4-5) tandis qu'en présence de meubles avec une profondeur inférieure on peut utiliser les vis de fixation comme indiqué en fig. 6.

Régler la position des ressorts latéraux selon l'épaisseur du matériau sur lequel le produit sera fixé (dess. 2).

Effectuer le branchement électrique.

Insérer le groupe dans son siège en faisant attention que les ressorts, réglés précédemment (dess. 2), ont une bonne prise et maintiennent le produit stable (dess. 3). Insérer les quatre leviers de blocage et fixer en vissant les vis (dess. 4 et dess. 5).

Remettre le filtre anti-graisse enlevé précédemment.

Remettre le panneau périmétral.

# FONCTIONNEMENT

(fig. 7)

- A: Interrupteur on/off éclairage
- B Interrupteur on (1 ère vitesse)/off moteur
- C: Interrupteur 2<sup>ème</sup> vitesse
- D: Interrupteur 3<sup>ème</sup> vitesse
- E: Interrupteur 4<sup>ème</sup> vitesse
- F: Interrupteur 10 minutes

Tous les produits sont doués d'un dispositif électronique qui permet l'arrêt automatique après 4 heures de fonctionnement de la dernière opération effectuée.

## TEMPORISATEUR

Nos produits ont été adaptés pour se conformer aux nouvelles normes de l'Union Européenne en matière de l'EU65 « Étiquette-Énergie » et l'EU66 « Écoconception » (à partir du 1er janvier 2015). La nouvelle électronique des produits ayant l' « Étiquette-Énergie » sont pourvus d'un dispositif de temporisation pour le contrôle de la vitesse d'aspiration si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m<sup>3</sup>/h.

En effet, les modèles avec moteur intégré ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m<sup>3</sup>/h sont pourvus d'un dispositif qui réduit automatiquement la vitesse IV<sup>a</sup> à la vitesse III<sup>a</sup> après 5 minutes de fonctionnement.

Les modèles avec moteur extérieur (combiné seulement avec des moteurs à distance comme pour les modèles avec moteur intégré) sont pourvus d'un dispositif qui réduit la vitesse si le débit d'air en évacuation dépasse les 650m<sup>3</sup>/h. (Voir section « Moteurs à distance »).

Les moteurs extérieurs ayant un débit d'air en évacuation supérieur à 650m<sup>3</sup>/h à la vitesse IV<sup>a</sup> et III sont temporisés comme suit :

Automatiquement de la vitesse IV<sup>a</sup> à la vitesse II<sup>a</sup> après 6 minutes de fonctionnement.

Si l'appareil est réglé à la vitesse III<sup>a</sup>, il passe automatiquement à la vitesse II<sup>a</sup> après 7 minutes de fonctionnement. De toute façon il est possible de modifier la vitesse lors du fonctionnement.

La consommation de appareil en mode veille est inférieure à 0.5 W

## ENTRETIEN

Un entretien soigné est une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de votre appareil dans le temps. Un soin particulier doit être porté aux filtres anti-graisse.

Enlever le filtre, ouvrir le panneau lumineux en le tournant vers le bas, comme indiqué au dess. 1.

Le lavage du filtre anti-graisse peut être effectué à la main ou dans le lave-vaisselle. Le lavage doit être effectué selon la fréquence d'utilisation de la hotte, au moins une fois tous les deux mois.

Pour la version filtrante, il faut remplacer le filtre à charbon actif périodiquement. Avant il faut enlever le filtre anti-graisse, après le filtre à charbon en tirant la clavette en plastique. Pour repositionner le filtre à charbon exécuter l'opération inverse. Le remplacement du filtre à charbon doit être effectué selon la fréquence d'utilisation de la hotte, au moins une fois tous les six mois.

Pour le nettoyage de l'appareil on conseille d'utiliser de l'eau tiède et du détergent neutre, en évitant des produits abrasifs.

### **Remplacement des lampes LED**

S'il n'y a pas d'accès à l'arrière, utilisez un outil à pointe fine et insérez-le entre la lampe et le capot de la hotte, où se trouvent les deux pattes de retenue; après, appuyez et relâchez la lampe (Fig. 8).

# ÍNDICE

ES

**Advertencias**

**Versiones de uso**

**Instalación**

**Funcionamiento**

**Mantenimiento**

## ADVERTENCIAS

**\* Los niños y las personas inexpertas o minusválidas pueden usar el aparato sólo bajo la supervisión de un adulto.**

**\* El aire aspirado no se debe encañar en un conducto usado para descargar los humos producidos por aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica (instalaciones de calefacción centralizadas, radiadores, calentadores, etc...)**

**\* Para evacuar el aire aspirado respetar las indicaciones de las autoridades competentes.**

**\* Considerar una adecuada aireación del local cuando se usen contemporáneamente una campana y aparatos alimentados con energía diferente de la eléctrica ( estufas de gas, de aceite, de carbón, etc...).**  
La campana extractora al evacuar el aire podría crear una presión negativa en la sala.

**\* La distancia mínima entre el plano de cocción y la parte inferior de la campana debe ser de 65 cm.**

Cuando se realice la conexión eléctrica asegurarse de que la toma de corriente tenga conexión de tierra y controlar que los valores de tensión correspondan a los indicados en la tarjeta colocada dentro del aparato.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento hay que desconectar el aparato de la red eléctrica.

Si el aparato no está equipado con un cable flexible no separable y con un enchufe, o con otro dispositivo que asegure la desconexión omnipolar de la red, con una distancia de apertura de los contactos de cómo mínimo 3 mm, en ese caso los antedichos dispositivos de desconexión de la red tienen que estar previstos en la instalación fija.

Si el aparato está equipado con un cable de alimentación y con un enchufe, debe colocarse de manera que el enchufe sea fácilmente accesible.

**Evitar el uso de materiales que causen llamaradas en las cercanías del aparato.**

**Cuando se fría poner mucha atención al peligro de incendio debido a aceites y grasas. Es especialmente peligroso el aceite ya usado, puesto que se inflama fácilmente. No usar parrillas eléctricas no protegidas.**

**Para evitar el posible riesgo de incendio seguir las instrucciones indicadas para la limpieza de los filtros anti-grasa y la eliminación de eventuales depósitos de grasa en el aparato.**

Controlar que ningún componente esté dañado, en caso contrario contacte el revendedor y no siga con la instalación.

Antes de iniciar la instalación leer con atención todas las instrucciones indicadas a continuación.

-Usar un tubo de evacuación de humos lo más corto posible, limitando el número de curvas y de material aprobado según las normas.

-Evitar los cambios drásticos de sección (diámetro constante aconsejado Ø 150 mm o de igual superficie).

Si no se respetan las instrucciones precedentes, la empresa proveedora no responderá por problemas de caudal o nivel de ruido y no prestará ninguna garantía.

## VERSIONES DE USO

El aparato está ya dispuesto tanto para la versión filtrante como para la versión con descarga al exterior. En la versión filtrante el humo y los vapores encañalados por el aparato se depuran gracias a un filtro anti-grasa y a un filtro de carbón activo tras lo cual se vuelven a poner en circulación en el ambiente.

En la versión con descarga al exterior los humos se encañalan directamente hacia el exterior del local, a través de una salida superior o posterior. En ese caso, el uso del filtro carbón no es necesario.

## INSTALACIÓN FBHD 700 PT X - FBHD 900 PT X

Antes de empezar la instalación, para evitar daños al aparato, sacar el filtro antigrasa. El filtro se saca tirando de la manilla y dando la vuelta al filtro hacia abajo para desengancharlo de su anclaje.

Antes de sacar el filtro antigrasa hay que extraer el panel que lo enmarca girándolo hacia abajo como se indica en la figura 1.

**Efectuar en la superficie un orificio de las siguientes medidas:**

252mm x 649mm para **FBHD 700 PT X**

252mm x 849mm para **FBHD 900 PT X**

Con muebles con profundidad más grande de 380mm hay que utilizar palancas de fijación (fig. 4-5) mientras con muebles con profundidad más pequeña hay que utilizar palancas de fijación como en fig. 6.

Regular la posición de los muelles laterales en la base del espesor del material sobre el que se fijará el producto (Fig. 6).

**Efectuar la conexión eléctrica.**

Introducir el grupo en su lugar predispuesto, poniendo cuidado en que los muelles, regulados anteriormente (fig. 2), aguanten bien el producto y lo mantengan estable (Fig. 3).

Introducir los cuatro soportes de bloqueo y fijarlos atornillando sus correspondientes tornillos, (Fig. 4y Fig. 5).

Volver a colocar el filtro antigrasa sacado anteriormente.

Volver a colocar el panel perimetral.

# FUNCIONAMIENTO

## (Fig. 7)

- A: Interruptor ON/OFF de la luz
- B: Interruptor ON (I vel.)/OFF del motor
- C: Interruptor IIª velocidad
- D: Interruptor IIIª velocidad
- E: Interruptor IVª velocidad
- F: Temporizador 10 minutos

Todos los productos están equipados con un dispositivo electrónico que los desconecta automáticamente después de cuatro horas de funcionamiento desde la última operación efectuada.

## TEMPORIZACIÓN

A partir del 1º de enero 2015, con la entrada en vigor de la nueva normativa de la Comisión Europea EU65 “Energy label” y EU66 “Ecodesign”, hemos adaptado los productos conforme a los requisitos establecidos.

Todos los modelos con versión “Energy label” disponen de un equipo electrónico, con funciones de temporización de la velocidad de aspiración, superior a 650m<sup>3</sup> / h.

De hecho, todos los modelos con motores a bordo, con caudal máximo a 650m<sup>3</sup> / h, disponen de la IVª velocidad temporizada tras 5 minutos de funcionamiento. Transcurrido dicho tiempo el motor de aspiración pasa automáticamente a la IIIª velocidad .

Los productos en versión con motor externo, se combinan exclusivamente con motores remotos donde, como también para la versión con motor a bordo, se temporizan las velocidades con caudales superiores a 650m<sup>3</sup> / h. (Véanse las instrucciones mencionadas en los motores remotos).

Los motores remotos, que tienen un caudal superior a 650m<sup>3</sup> / h , tanto en la IVª como en la IIIª velocidad, se temporizan automáticamente en el siguiente modo: a partir de la IVª velocidad , tras 6 minutos de funcionamiento pasa automáticamente a la segunda velocidad.

Si el producto se configura en la IIIª velocidad, pasa automáticamente a la segunda velocidad tras 7 minutos. Se puede también cambiar la velocidad misma mientras se sta usando.

El producto cuando está en modalidad “stand by” tiene un consumo inferior a 0.5W.



# MANTENIMIENTO

Un mantenimiento cuidadoso es una garantía de buen funcionamiento y buen rendimiento de un aparato a lo largo del tiempo.

Es necesario prestar una especial atención al filtro anti-grasa.

Antes de sacar el filtro, abrir el panel luminoso girándolo hacia abajo como en la fig. 1.

La limpieza de los filtros anti-grasa se puede realizar manualmente o en el lavavajillas. La limpieza depende del uso, pero deberá hacerse al menos una vez cada dos meses.

En la versión filtrante hay que sustituir el filtro de carbón activo periódicamente.

Para quitar el filtro de carbón, es necesario, primero, quitar el filtro anti-grasa; después, tirar la pestaña de plástico del filtro carbón para desengancharlo de su lugar. Para aplicar el filtro de carbón activo efectuar la operación contraria. La sustitución del filtro carbón depende del uso, pero deberá hacerse al menos una vez cada seis meses.

Para limpiar el aparato se aconseja usar agua tibia y detergente neutro, evitando usar productos que contengan abrasivos.

## **Sustitución de las lámparas LED**

Si no es posible acceder en la parte posterior, insertar una herramienta de punta fina entre la lámpara y la parte en acero donde se encuentran las aletas de retención; pues, presionar y soltar la lámpara (Fig. 8).

(IT)



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2012/19/EC sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

(EN)



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

(FR)



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2012/19/EC sur les déchets des équipements électriques et électroniques (WEEE).

(ES)



El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2012/19/EC sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



**FULGOR**  
MILANO

— SINCE 1949 —